

(English & Vietnamese below)

Modalités de paiement et de retrait de votre commande

Paiement par virement bancaire international en euros

(frais bancaires à la charge de l'expéditeur)

Information compte bancaire	information à noter pour le transfert
<p>Account NAME : UNION DES PARENTS DU LYCÉE MARGUERITE DURAS</p> <p>SWIFT/BIC: TRWIBEB1XXX</p> <p>IBAN : BE42 9671 9584 2154</p>	<p>Nom complet + "Sportswear"</p>

Paiement en espèces (VND)

Une enveloppe scellée contenant votre paiement et écrite dessus

- Votre nom complet
- Votre adresse e-mail
- Votre numéro de téléphone
- Les mots "Sportswear order"

Livraison sous enveloppe au LFIDURAS : plusieurs options

- Remettez l'enveloppe au bureau de l'UPMD pendant les heures d'ouverture du bureau
- Remettez l'enveloppe à M. Onana, professeur de sport
- Dans la boîte aux lettres UPMD à l'école

Récupération de commande

Nous vous informerons de la livraison de votre commande dès qu'elle nous sera livrée. Vous (ou votre enfant) serez ensuite invité à venir le récupérer au bureau de l'UPMD du LFI Duras aux horaires d'ouverture.

Procedures for payment and collection of your order *Thủ tục thanh toán và thu tiền đơn hàng của bạn*

Payment by international bank transfer in euro / Thanh toán bằng chuyển khoản ngân hàng quốc tế bằng euro:

(bank fees payable by the sender / phí ngân hàng do người gửi thanh toán)

Bank details / thông tin chi tiết ngân hàng	Transfer details / Chi tiết chuyển khoản
<p>Account NAME : UNION DES PARENTS DU LYCÉE MARGUERITE DURAS</p> <p>SWIFT/BIC: TRWIBEB1XXX</p> <p>IBAN : BE42 9671 9584 2154</p>	<p>Nom complet + Sportswear</p> <p>Full name + "Sportswear order"</p> <p>Họ/Tên + "Đơn hàng quần áo thể thao"</p>

Payment by cash (VND) / Thanh toán bằng tiền mặt (VND):

A sealed envelope containing your payment & written on it / Một phong bì dán kín chứa khoản thanh toán của bạn và được viết trên đó trên đó :

- Your full name / Tên đầy đủ của bạn
- Your email address / Địa chỉ email của bạn
- Your Phone Number / Số điện thoại của bạn
- The words "Sportswear order" / Dòng chữ "Đơn hàng đồ thể thao"

Envelope delivery: several options / Giao phong bì: một số tùy chọn:

At LFI Duras

- Hand over the envelope at UPMD office during office opening hours / Bàn giao phong bì tại văn phòng UPMD trong giờ làm việc
- Hand over the envelope to Mr Onana, sports teacher / Bàn giao phong bì cho thầy Onana, giáo viên thể thao
- In UPMD mailbox at school/ Trong hộp thư UPMD ở trường

Order pick-up / Thu thập đơn hàng:

We will notify you of the delivery of your order as soon as it has been delivered to us. You (or your child) will then be invited to pick it up at UPMD office at LFI Duras during opening hours.

Chúng tôi sẽ thông báo cho bạn về việc giao hàng ngay khi đơn hàng được giao cho chúng tôi. Sau đó, bạn (hoặc con bạn) sẽ được mời nhận đơn đặt hàng tại văn phòng UPMD tại LFI Duras trong giờ mở cửa.